

## MÉTHODE DE PRÉLÈVEMENT D'UN ÉCHANTILLON D'EAU

---

La **qualité bactériologique** de l'eau de votre puits peut changer au cours des saisons, c'est pourquoi nous vous recommandons de faire vérifier votre eau plus d'une fois par année.

Le contenant fourni est stérile et contient un agent de neutralisation du chlore, alors ne pas rincer. Ouvrir le contenant au moment du prélèvement seulement. Ne touchez pas l'intérieur de son couvercle avec les doigts. Ne pas utiliser si le sceau de sécurité (scellé) est brisé.

### Étapes à suivre :

1. L'échantillon doit être prélevé au robinet d'eau froide le **plus utilisé**.
2. Enlever tout accessoire dont est muni le bec du robinet comme les aérateurs, grillages, pomme d'arrosage, boyaux. S'il est impossible de les enlever, choisir un autre robinet ;
3. Dans le cas où le robinet utilisé est muni d'une valve servant à la fois au contrôle de l'eau froide et de l'eau chaude, laisser au préalable couler l'eau chaude pendant au moins 2 minutes avant de passer à l'étape suivante;
4. Nettoyer l'extérieur et l'intérieur du bec du robinet à l'aide d'une pièce de papier ou textile absorbant, à usage unique, et imbibé d'une solution commerciale d'eau de javel (environ 5% d'hypochlorite de sodium);
5. Laisser couler l'eau froide du robinet pendant au moins **5 minutes** ;
6. Ouvrir le contenant et le remplir jusqu'à la base du col ce qui correspond à un espace d'air d'au moins 2.5 cm entre la surface du liquide et du bouchon ;
7. Boucher soigneusement et hermétiquement le contenant après le prélèvement en s'assurant de ne pas contaminer l'intérieur du goulot et du couvercle. Limiter au minimum l'exposition à l'air libre du contenant lors de l'échantillonnage;
8. Compléter dûment le formulaire de demande d'analyse qui doit obligatoirement accompagner l'échantillon.

Remarque : Il est conseillé de ne pas effectuer de prélèvement s'il y a présence de chlore en grande quantité dans l'eau (odeur détectable). La présence de chlore peut affecter les résultats d'analyses.

---

### **EXPÉDITION DES ÉCHANTILLONS**

Faire parvenir l'échantillon au Laboratoire dans les quarante-huit (48) heures suivant son prélèvement. Pour les envois par courrier rapide (service 24 heures) le **jeudi matin** est la journée limite pour faire votre envoi à vos frais.

Tous les échantillons doivent être conservés entre 0 et 12°C entre le moment du prélèvement et la réception au Laboratoire. Les échantillons ne doivent pas être gelés ou contenir des traces de frasil.

Référence : Règlementation sur la qualité de l'eau potable du Québec, Annexe 4, édition courante.

## METHOD FOR SAMPLING DRINKING WATER

---

The **bacteriological quality** of the water from your well may change from one season to another, this is why we suggest you to have it analysed at least once a year.

The supplied container is sterile and contains a neutralising agent for chlorine which should not be rinsed. The container should be opened only when ready to use. Do not touch the interior of the cap with your fingers. Do not use the container if the seal is broken.

### Directives

1. The sample must be taken from the **most used** cold water faucet.
2. Remove any accessory of the spout used for sampling, such as a vent, screen or rose head. If it cannot be removed, the sampling must be done from another tap that does not have such an accessory or whose accessory has been removed;
3. If the tap used has a valve that controls both cold and hot water, first let the hot water run for at least 2 minutes before letting the cold water run (see next step);
4. Clean the outside and inside of the spout using a single-use piece of paper or absorbent textile with commercial bleach (which contains 5% sodium hypochlorite);
5. Let the cold water run for at least **5 minutes**;
6. Fill the container up to the **collar** or leave a space of at least 2.5cm between the surface of the liquid and the lid;
7. Carefully and tightly seal containers after sampling. Make sure not to contaminate the container's neck or lid during handling and minimize exposure of the container to open air during sampling.
8. The request form for analysis must be completed and remitted with the sample;

NOTE: It's not recommended to perform sampling in presence of chlorine (detectable odor). Chlorine can affect the result test.

---

### **EXPEDITION OF SAMPLES**

The sample must be brought to the laboratory within the next 48 hours of the sampling. If you are using express delivery (24 hour service), you have until **Thursday morning** to send your samples, at your own expenses. All samples must be kept at a temperature between 0° and 12° from the moment of sampling and the receiving at the laboratory. Sample must not be frozen.

Reference : Regulation respecting the quality of drinking water in Quebec, Schedule 4, current edition